



**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ
СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ
МЕЖДУ ФЛАМАНДСКИМ СООБЩЕСТВОМ
КОРОЛЕВСТВА БЕЛЬГИЯ
И РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ
В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ
НА 2020-2022 ГОДЫ**

г. Брюссель, 2020 год

ПРЕАМБУЛА

В соответствии со статьей 13 Соглашения о культурном сотрудничестве между Бельгией и Союзом Советских Социалистических Республик от 25 октября 1956 года 23 января 2020 года в г. Брюссель состоялось заседание Смешанной фламандско-российской комиссии по сотрудничеству в области образования, науки и культуры.

Фламандскую делегацию возглавляла Е.П. г-жа Жюли Бейненс, Генеральный секретарь Департамента иностранных дел Правительства Фландрии.

Российскую делегацию возглавлял Е.П. г-н Александр Аврельевич Токовинин, Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Королевстве Бельгия.

Стороны обсудили состояние и перспективы двустороннего сотрудничества в области образования, науки, культуры, искусства, молодежных обменов и спорта. Была подтверждена заинтересованность в расширении и интенсификации двусторонних связей между Фламандским сообществом и Российской Федерацией.

Стороны договорились поощрять в приоритетном порядке прямые контакты между фламандскими и российскими партнерами в вышеназванных областях, а также содействовать их активному диалогу на всех уровнях в соответствии с законодательством Королевства Бельгия и Российской Федерации.

Стороны считают, что Фландрия и Россия, обладающие богатыми культурными традициями, призваны играть важную роль в процессе сближения европейских культур и подтверждают свое намерение содействовать созданию единого европейского культурного и образовательного пространства, в том числе в рамках «дорожной карты»

по формированию общего пространства ЕС-Россия в области научных исследований и образования, а также в сфере культуры.

Стороны, стремясь эффективно использовать новые открывающиеся возможности для развития двусторонних отношений, одобрили следующую Программу фламандско-российских обменов на 2020-2022 гг.

1. ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

1.1. Обмен информацией и документацией

Стороны будут обмениваться в ходе реализации настоящей Программы по просьбе одной из Сторон любой интересующей их полезной информацией, касающейся всех уровней образования и форм обучения.

Стороны выражают особую заинтересованность в обмене информацией об образовательных программах в сфере высшего образования.

1.2. Обмен студентами и преподавателями организаций, осуществляющих образовательную деятельность

Стороны ставят перед собой цель развивать сотрудничество в сфере высшего образования и обмена студентами и преподавателями между организациями, осуществляющими образовательную деятельность по программам высшего образования, используя при этом возможности национальных и международных программ сотрудничества и обмена.

1.3. Поддержка кафедр по изучению нидерландского языка со стороны «Союза нидерландского языка»

«Союз нидерландского языка» – фламандско-нидерландская межправительственная организация - будет консультировать и поддерживать кафедры по изучению нидерландского языка при образовательных организациях высшего образования, находящихся вне нидерландофонной территории. Образовательные организации высшего

образования, желающие основать кафедры по изучению нидерландского языка как иностранного, могут обращаться с запросом о начальном финансировании к «Союзу нидерландского языка».

Кроме начального финансирования вновь организуемых кафедр по изучению нидерландского языка «Союз нидерландского языка» располагает широким спектром финансовой поддержки существующих кафедр, в т.ч. в области обмена академическим опытом, предоставления стипендий, организации летних курсов для студентов и преподавателей, семинаров на месте по литературному переводу и повышению квалификации преподавателей.

«Союз нидерландского языка» готов предоставлять Российской Стороне информацию об упомянутой выше финансовой поддержке.

1.4. Стипендии для российских студентов

Студенты могут воспользоваться общими правилами предоставления стипендий, в том числе при прохождении обучения в рамках программы «Mastermind Scholarships».

Департамент образования и профессионального обучения готов предоставлять Российской Стороне информацию о стипендиях в рамках данной программы.

1.5. Летняя школа русского языка в Государственном институте русского языка им. А.С.Пушкина

Российская Сторона предоставит Фламандской Стороне информацию об условиях участия в конкурсе для преподавателей и/или студентов для обучения в летней школе русского языка и культуры, которая проводится Государственным институтом русского языка им. А.С.Пушкина. Обучение в летней школе рассчитано на четыре (4) недели и ориентировано, в первую очередь, на студентов, изучающих русский язык в образовательных организациях.

1.6. Курсы русского языка в Государственном институте русского языка им. А.С.Пушкина.

Российская Сторона ежегодно будет принимать в период действия настоящего Протокола до пяти студентов, специализирующихся на изучении русского языка, каждого сроком до шести месяцев для обучения на курсах русского языка в Государственном институте русского языка им. А.С.Пушкина.

2. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ИННОВАЦИИ

2.1. Стороны продолжают сотрудничество в сфере научной, научно-технической и инновационной деятельности. При этом во внимание принимаются все области, касающиеся научных исследований и инновационных разработок, как фундаментальных, так и прикладных.

2.2. Стороны приветствуют развитие сотрудничества между научными фондами и финансирующими науки организациями, в том числе отмечая значимость Соглашения о сотрудничестве, подписанного 14 мая 2018 года Фондом научных исследований Фландрии (FWO) и Российским научным фондом (РНФ).

2.3. Стороны будут способствовать обмену информацией по вопросам науки, технологий и инноваций и информировать друг друга о возможностях такого сотрудничества.

2.4. Стороны приветствуют развитие сотрудничества между научно-исследовательскими организациями Фландрии и России в рамках сотрудничества по линии рамочных программ Европейского союза («Горизонт 2020» и, в дальнейшем, «Горизонт Европа»), в том числе в формате многостороннего сотрудничества в рамках механизма ЭРА-НЕТ.

3. КУЛЬТУРА

3.1. Стороны будут способствовать развитию устойчивых взаимных кооперативных культурных связей через поощрение обменов и использование взаимовыгодных возможностей.

3.2. Стороны будут регулярно информировать друг друга о тенденциях в их культурной политике на различных уровнях управления, включая сведения о заинтересованных организациях и финансовых возможностях.

3.3. Стороны намерены осуществлять обмен экспертами и содействовать сотрудничеству между учреждениями культуры с целью развития, расширения и углубления знаний о культуре или ее отдельных отраслях, их потребностях и возможностях, а также с целью поиска (долгосрочных) партнеров, проектов и мероприятий.

3.4. Стороны выражают готовность развивать связи между ведомствами и организациями своих государств, координирующими деятельность в области сохранения культурного наследия. Стороны будут способствовать обмену информацией, опытом и экспертами в области материального и нематериального наследия и искусств, а также организации международных выставок и представлений.

3.5. В рамках международных организаций по культурному сотрудничеству Стороны будут содействовать поддержке и реализации согласованных культурных целей и акций.

3.6. Стороны будут способствовать реализации в настоящее время и стремиться к реализации в будущем проектов и планов сотрудничества между российскими и фламандскими деятелями искусства, учреждениями и организациями.

4. МОЛОДЕЖНЫЕ ОБМЕНЫ

4.1. В ходе реализации настоящей Программы, соблюдая и учитывая интересы друг друга, Стороны выражают намерение обмениваться информацией и документацией в области молодежной политики и социально-культурной деятельности, ориентированной на молодежь.

4.2. Стороны будут направлять и принимать представителей государственных учреждений по делам молодежи, неправительственных и некоммерческих молодежных организаций, работников учреждений по делам молодежи, а также профильных исследователей и экспертов для участия в отдельных международных (молодежных) мероприятиях в целях укрепления и поощрения сотрудничества между участниками обменов, а также качества формирования молодежной политики на различных уровнях управления (государственном, региональном и муниципальном).

5. СПОРТ

Стороны будут рассматривать заявки о сотрудничестве в области физической культуры и спорта, обмениваться информацией в данной сфере, исходя из конкретных обращений.

6. ОБЩИЕ, ФИНАНСОВЫЕ И ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

6.1. Общие положения

Стороны обмениваются предложениями по новой Программе сотрудничества не позднее чем за шесть (6) недель до планируемой даты заседания Смешанной комиссии.

Участниками обменов в рамках настоящей Программы будут лица, владеющие английским и/или французским языками или языком государства Принимающей Стороны.

6.2. Обмены студентами и преподавателями образовательных организаций высшего образования, специалистами, работниками и чиновниками по делам молодежи, спортивные обмены, обмены художниками, артистами и экспертами в области культуры

Условия обменов будут согласовываться в каждом конкретном случае.

6.3. Прочие обмены

Условия обменов будут согласовываться в каждом конкретном случае и фиксироваться в отдельных соглашениях.

6.4. Обмен фильмами и аудиовизуальной продукцией.

Условия обменов будут согласовываться в каждом конкретном случае.

6.5. Обмен выставками

Практические вопросы и финансовые условия обменов выставками будут согласовываться в каждом конкретном случае и фиксироваться в отдельных соглашениях.

Стороны проведут очередное заседание Смешанной комиссии в 2022 году.

Подписано в г.Брюссель 23 января 2020 года в двух экземплярах, каждый на русском и нидерландском языках.

Е.П. г-жа Жюли БЕЙНЕНС,
Генеральный секретарь
Департамента иностранных дел
Правительства Фландрии
в Королевстве Бельгия

Е.П. г-н Александр ТОКОВИНИН,
Чрезвычайный и Полномочный
Посол Российской Федерации в
Королевстве Бельгия